

No. 30322

**ISRAEL
and
CHINA**

Cultural Agreement. Signed at Beijing on 20 May 1993

Authentic texts: Hebrew, Chinese and English.

Registered by Israel on 1 October 1993.

**ISRAËL
et
CHINE**

Accord culturel. Signé à Beijing le 20 mai 1993

Textes authentiques : hébreu, chinois et anglais.

Enregistré par Israël le 1^{er} octobre 1993.

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The Government of the People's Republic of China and the Government of the State of Israel, hereinafter referred to as the Contracting Parties,

With a view to strengthening their friendly relations and promoting exchanges between the two countries in the spheres of culture,

Have decided to conclude the present Agreement, the provisions of which are as follows:

Article 1

The Contracting Parties agree, in accordance with the principles of equality and mutual benefit, to promote exchanges and cooperation between the two countries in the fields of culture, education, sports, publication, the press and broadcasting.

Article 2

The Contracting Parties agree to have exchanges and cooperate in the fields of culture and art in the following ways:

1. Exchange visits of writers and artists;
2. Exchange tours by individuals or troupes of performing artists;
3. Hold exhibitions on culture and art in each other's country.

Article 3

The Contracting Parties agree to undertake the following programme of exchanges and cooperation in the field of education:

1. Exchange of visits of study and lecture tours by lecturers, scholars and other experts in that field;
2. Grant scholarships to each other's students according to needs and possibilities and encourage self-paid students to study in each other's country;
3. Facilitate the establishment of direct contacts and cooperation between institutions of higher learning of the two countries;
4. Encourage the exchange of textbooks, educational books and other educational material between the educational institutions of the two countries;

¹ Came into force on 29 August 1993, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other (on 28 and 29 August 1993) of the completion of the relevant internal procedures, in accordance with article 10.

5. Encourage and facilitate the attendance by scholars or experts of one country at international academic meetings held in the other country.

Article 4

The Contracting Parties agree to translate and publish outstanding works of literature and art of the other country, exchange books, magazines and other material on culture and art.

Article 5

The Contracting Parties agree to encourage the contacts and cooperation between sports organizations of the two countries. They shall send, according to their needs and possibilities, athletes, coaches and sports teams to each other's country for friendly visits and competitions and for the purpose of becoming acquainted with each other's techniques.

Article 6

The Contracting Parties agree to undertake a programme of exchanges and cooperation in the fields of the press, broadcasting, television and cinema.

Article 7

The Contracting Parties agree to undertake a programme of exchanges in the field of the social sciences, including the exchange of visits and lecture tours by experts on those sciences and relevant material.

Article 8

The Contracting Parties encourage exchanges and cooperation between national libraries and museums and State archives of the two countries.

Article 9

For the implementation of this Agreement a Joint Commission comprising of representatives of both Parties shall be established. The Mixed Commission shall convene every two years, alternately in Beijing and Jerusalem. The Joint Commission shall:

- determine priorities of cultural cooperation;
- study problems that may arise during or as a result of the implementation of this Agreement;
- develop specific programmes of bilateral cooperation for the forthcoming two year period.
- determine the financial aspects of the programmes of cooperation.

Article 10

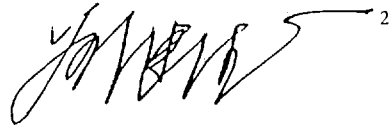
The present Agreement shall enter into force on the date of the latter notification confirming the fulfilment by either Contracting Party of its relevant internal procedures for the entering into force of the Agreement.

The Agreement shall be in force for a period of five years, automatically renewable for additional periods of five years each unless one of the Contracting Parties notifies the other in writing, six months before the date of expiration of its intention to terminate the Agreement.

Done at *Beijing*.....this *20*.....day of *May*....1993 which corresponds to the *21*..day of *Iyar*...5753, in duplicate, in the Chinese, Hebrew and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government
of the State of Israel:

For the Government
of the People's Republic of China:

Handwritten signature of Shimon Peres, the Prime Minister of Israel at the time, in cursive script.Handwritten signature of Liu Zhonede, the Chinese representative, in cursive script.

¹ Shimon Peres.

² Liu Zhonede.